

ЖЕЛАЕТЕ ЛИ ДА СЕ ЗАВЪРНЕТЕ В СТРАНАТА СИ?

Доброволното ви завръщане ще ви отведе там.

Fedasil организира и заплаща пътуването ви при завръщане. Заедно с вас ние проучваме възможностите да ви се осигури допълнително подпомагане.



☎ 0800 327 45 (free number)

www.voluntaryreturn.be



Towards a more integrated migration
policy, made possible by the AMIF

fedasil
FEDERAL AGENCY FOR THE
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

1. КАКВО Е ДОБРОВОЛНО ЗАВРЪЩАНЕ?

Това е връщане в родната Ви страна. Вие лично сте взели решението за това. Пътуването се осъществява като при всички пътници. Властите не са уведомени преди пристигането Ви. Вие сте свободен да се откажете по всяко време.

2. КАК СЕ ЗАЯВЯВА ДОБРОВОЛНОТО ЗАВРЪЩАНЕ?

Можете да се обърнете към едно от многобройните бюра за контакт в Белгия посредством социалния Ви асистент или да се обадите на безплатен телефон 0800 327 45.

3. КОЙ ОРГАНИЗИРА ЗАВРЪЩАНЕТО?

Fedasil/Федазил отговаря за програмата за доброволното Ви завръщане. Международната организация по миграция (МОМ) организира връщане със самолет - или с автобус към балканските страни. МОМ и Caritas International/ Каритас Интернешънъл са ангажирани да Ви помогнат след пристигането Ви на място.

4. ЗАПЛАЩА ЛИ СЕ УСЛУГАТА?

Не, не е необходимо да заплащате. Fedasil/Федазил заплаща самолетния или автобусния Ви билет, както и разходите за транспорт до аерогарата или автогарата. Вие трябва лично да вземете документа си от Консулската служба, а възстановяването на сумата ще стане при заминаването.

5. КОЛКО БАГАЖ МОЖЕ ДА СЕ ВЗЕМЕ?

Необходимо е да се спазват ограниченията на съответната самолетна или автобусна компания и да не се превишава броят и теглото на багаж на човек. Затова е необходимо да се ограничите !

6. ПРИДРУЖАВА ЛИ НИ НЯКОЙ ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕТО?

Да, в момента на тръгване от Белгия, човек от МОМ Ви предава билета за самолета и евентуална сума за завръщане и Ви придружава до граничния контрол. Ако пожелаете, някой може да Ви посрещне и при пристигането в страната Ви. Необходимо е да носите предварително дадената Ви торбичка на МОМ, за да бъдете разпознати на летището.

7. ЖИВОТЪТ МИ В СТРАНАТА НЕ Е ЛЕСЕН, КАКВА ПОКРЕПА МОЖЕТЕ ДА ПРЕДОСТАВИТЕ?

Ние работим с партньори в страната Ви, които могат да Ви помогнат да се интегрирате отново. Тази помощ може да включва развиване на бизнес, покриване на медицинските Ви разходи, подкрепа при наемане на работа. Не всеки може да получи тази помощ, всеки случай е различен. Моля да се свържете с контактното лице, за да разберете каква помощ можете да получите. Също така , преди заминаването Ви от Белгия, Ви се предоставя парична сума за завръщане.

Contacts

BRUSSELS

Fedasil Return Desk in Brussels

1000 - Chaussée d'Anvers 57
0800 32 745 (free number)
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm; or by appointment
www.voluntaryreturn.be

Caritas International

1210 - Rue de la Charité 43
02/229 36 11
8.30 am - 3.30 pm
www.caritas.be

Centre Social Protestant

1050 - rue Cans 12
02/500 10 13
By appointment
www.csp-psc.be

Solidarité Socialiste (SESO)

1060 - rue de Parme 26
02/533 39 84
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;
Tue & Thu, by appointment
www.sesoweb.org

Association Européenne Russophone

1050 - Clos du Parnasse 3/i
0496 96 75 15 (by appointment)
www.bfro.be

LIÈGE

Fedasil Return Desk in Liège

4000 - Quai de la Batte 10
04/340 20 85
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment - www.voluntaryreturn.be

Aide aux Personnes Déplacées

4020 - rue Jean d'Outremeuse 93
04/342 14 44
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Cap Migrants

4020 - rue de Féttinne 98
04/222 36 16
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm
(by appointment)

VERVIERS

Espace 28

4800 - rue de la Colline 18
087/34 10 53
Mon & Thu, 9 am - 12 pm; Tue, 1.30 pm - 4.30 pm
www.espace28.be

EUPEN

Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz

4700 - Hillstraße 7
087/76 59 71
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;
or by appointment
www.info-integration.be

MONS

Aide aux Personnes Déplacées

7000 - rue des Belneux 4
0478/02 19 90
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

CHARLEROI

Fedasil Return Desk in Charleroi

6000 - Avenue Général Michel 1B
071/64 49 17
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm ;
or by appointment - www.voluntaryreturn.be

Accueil et Promotion des Immigrés

6000 - rue Léon Bernus 35
071/31 88 70
Mon & Wed, 9 am - 12 pm
www.apicharleroi.be

BRAINE-LE-COMTE

Aide aux Personnes Déplacées

7090 - rue Pierre Damien 14
067/63 60 29
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

NAMUR

Aide aux Personnes Déplacées

5000 - rue Saint-Nicolas 84
081/83 39 51
Wed, 9 am - 12.30 pm;
Thu, 2.30 pm - 4.30pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Centre Immigrés Namur - Luxembourg

5000 - Place d'Illon 13
081/22 42 86 - Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg
06/129 25 18 - www.cinl.be

Marche-en-Famenne 6900
Avenue du Monument 8A1
Thu, 9 am - 12.30 pm

Bertrix 6880
rue de la Gare 20
Mon, 9 am - 12.30 pm

Arlon 6700
l'Espace Didier 42
Thu, 9.30 am - 12.30 pm

GHENT

Fedasil Return Desk in Ghent
9000 - Koopvaardijlaan 3
09/225 42 29
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp
2018 - Lamorinièrestraat 137
0476/96 43 66 or 0476/96 43 91
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm,
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Antwerpen - Adviescentrum migratie
2060 - Lange Stuivenbergstraat 54-56
03/235 34 05
www.pscantwerpen.be

MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw
2800 - Sint-Romboutskerkhof 1 A
015/34 07 88
Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;
Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm
www.vluchtelingendienst.be

LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant
3000 - Redingenstraat 6
016/46 49 61
Mon & Wed, 9 am - 11.30 am
www.cawoostbrabant.be

OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8400 - Hospitaalstraat 35
059/59 21 21
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8000 - Ruddershove 8
050/44 57 00
Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen
9100 - Gasmeterstraat 81B
078/15 03 00
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawoostvlaanderen.be

KUURNE

Buurt Initiatieven Kuurne
8520 - Kerkstraat 24
056/32 53 12 of 0486 93 15 25
8 am - 4.30 pm
www.bikvzw.be

CAW LIMBURG

www.cawlimburg.be
011/21 20 20

Overpelt 3900
Burg. Laenenstraat 7/14

Sint-Truiden 3800
Festraetstraat 48A

Hasselt 3500
Lombaardstraat 20

Genk 3600
Molenstraat 60B